

Calibre 505S – 10½"



Spécification du produit

Mouvement à quartz analogique

| | |
|-------------------------------|-------------------|
| Ligne | powertech |
| Calibre | 505S |
| Dimension du mouvement | 10½" |
| Version Swiss Made | 1 Rubis / nickelé |
| Version Swiss Parts | 1 Rubis / nickelé |
| Durée de vie de pile standard | 24 mois |
| Aiguillage standard | 1 |

Fonctions

- Option pour disque de seconde
- Date
- 3 aiguilles

Caractéristiques spéciales

- Réparable mouvement en métal
- Consommation réduite avec tige tirée: Réduction de consommation d'environ 70%
- Interchangeabilité: toutes les versions 10½" avec hauteur mouvement 3.00mm et hauteur tige 1.50mm
- Moteur très puissant
- Impulsion moteur fixe

Quartz Movements

Fonctions Classiques

RONDA powertech

Calibre 505S – 10½"

Spécifications techniques

| | |
|--------------------------------------|-------------------|
| Diamètre total | 23.90 mm |
| Encageage | 23.30 mm |
| Hauteur mouvement | 3.00 mm |
| Hauteur au-dessous pile standard | 3.25 mm |
| Hauteur filet | 0.80 mm |
| Hauteur tige | 1.50 mm |
| Tige chemin | 1.00 mm |
| Tige filetage | 0.90 mm |
| Couple de rotation seconde – typique | 9 µNm |
| Couple de rotation minute – typique | 450 µNm |
| Température de fonctionnement | 0 - 50 °C |
| Marche instantanée | -10/ +20 sec/mois |
| Résistance aux champs magnétiques | 18.8 Oe |
| Résistance aux chocs | NIHS 91-10 |

Spécifications de la batterie

| | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| Pile standard | No. 371 |
| Durée de vie de pile standard | 24 mois |
| Tension de pile | 1.5 V |
| Consommation de courant – typique | 2.4 µA (quantième non en prise) |
| Consommation de courant – maximum | 2.65 µA (quantième non en prise) |



+

1.00
avec date
mit Datum
with date

Course tige
Stellwelle Weg
stem travel

0.45
sans date
ohne Datum
without date

Sécurité entre aiguille seconde et verre : min 0.30 mm
Sicherheit zwischen Sekundenzeiger und Glas : min 0.30 mm
Security between second hand and glass : min 0.30 mm

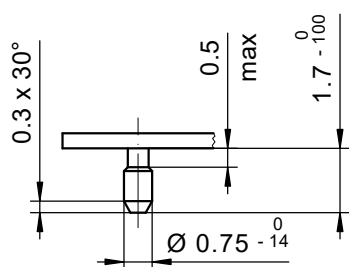
Le cadran doit être maintenu en hauteur par la boîte.
Das Zifferblatt muss in der Höhe vom Gehäuse festgehalten werden.
The dial must be held in the height by the case.

Cage
Uhrwerkgestell 10½"
Frame

RONDA

502, 503, 503S, 505,
505S, 507, 509

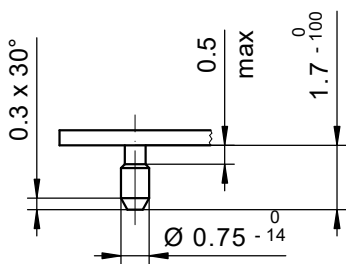
| | | |
|---|------------|-------------|
| Issued | 09.02.2000 | cs |
| Modified | 16.11.2017 | dh5221 |
| Released | YES | |
| Mod. No. | 36881 | |
| Tolerance | ±20 µm | |
| Scale | 10 : 1 | Page 1/1 A3 |
| Sous réserve de modifications Änderungen vorbehalten Modifications reserved | | |
| No. | 5000.284 | 07 |



| | |
|---------|----------------------|
| Tige | Date |
| Stellw. | Datum |
| Stem | Date |
| 3H | 3H |
| | <input type="text"/> |

| | | |
|-----------|------------|-------------|
| Issued | 14.12.2006 | cw |
| Modified | 13.03.2020 | dh5221 |
| Released | YES | |
| Mod. No. | 7795 | |
| Tolerance | ±20 µm | |
| Scale | 10 : 1 | Page 1/1 A4 |

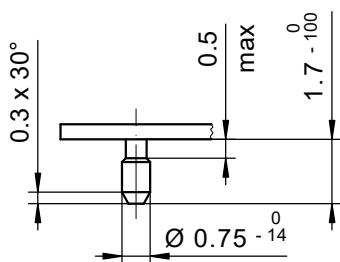
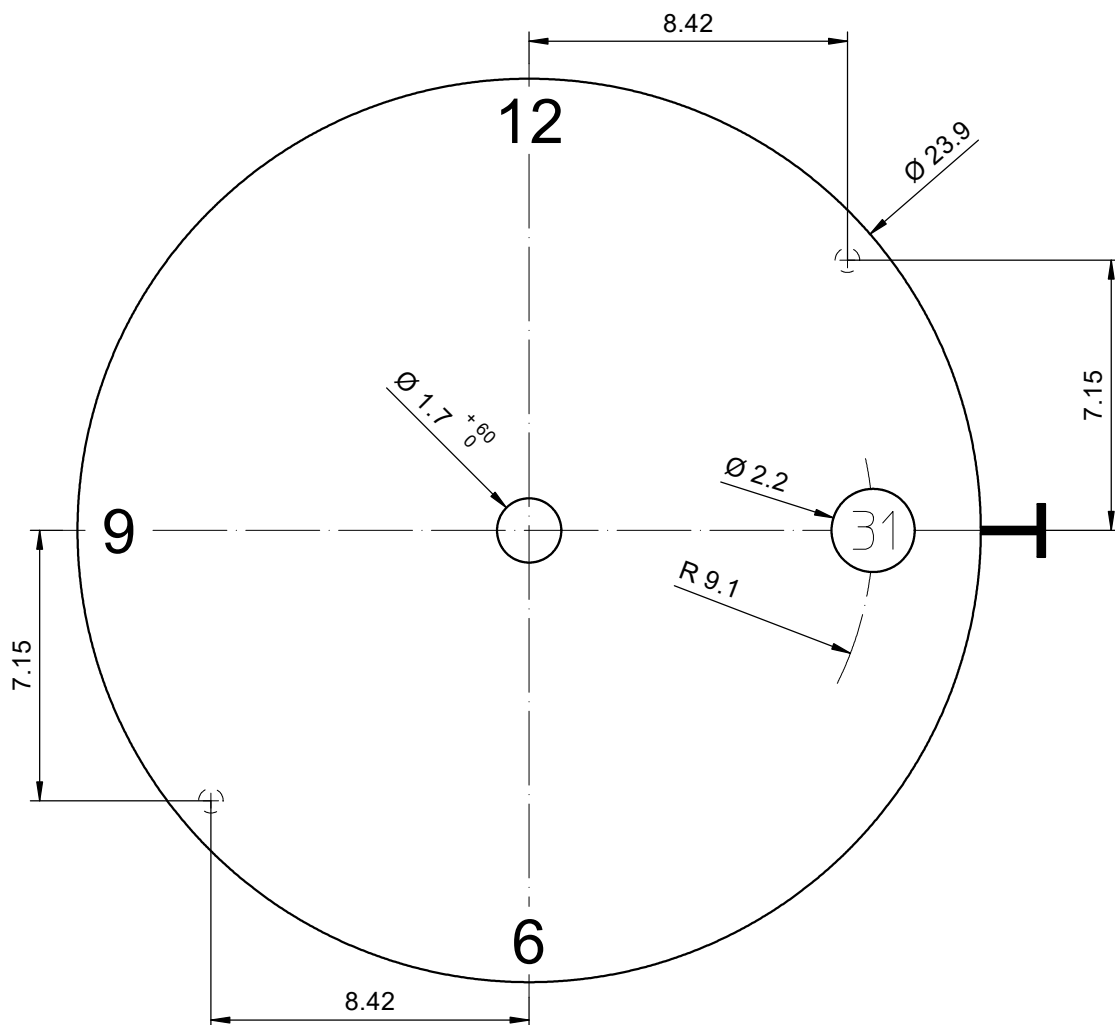
| | | |
|---|----------|----|
| Sous réserve de modifications Änderungen vorbehalten Modifications reserved | | |
| No. | 5010.360 | 08 |



| | |
|---------|----------------------|
| Tige | Date |
| Stellw. | Datum |
| Stem | Date |
| 3H | 4H |
| | <input type="text"/> |

| | | |
|-----------|------------|-------------|
| Issued | 05.06.2007 | cm |
| Modified | 13.03.2020 | dh5221 |
| Released | YES | |
| Mod. No. | 7795 | |
| Tolerance | ±20 µm | |
| Scale | 10 : 1 | Page 1/1 A4 |

| | | |
|--|----------|----|
| Sous réserve de modifications Aenderungen vorbehalten Modifications reserved | | |
| No. | 5010.376 | 03 |



Epaisseur du cadran selon hauteur de l'aiguillage
Zifferblattdicke gemäss Zeigerwerkhöhen
Dial thickness according to hand fitting heights

| | |
|---------|-------|
| Tige | Date |
| Stellw. | Datum |
| Stem | Date |
| 3H | 3H |
| | |

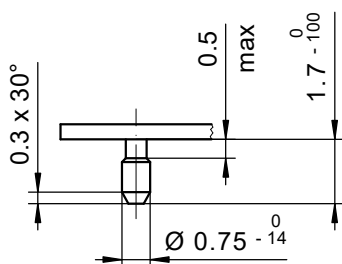
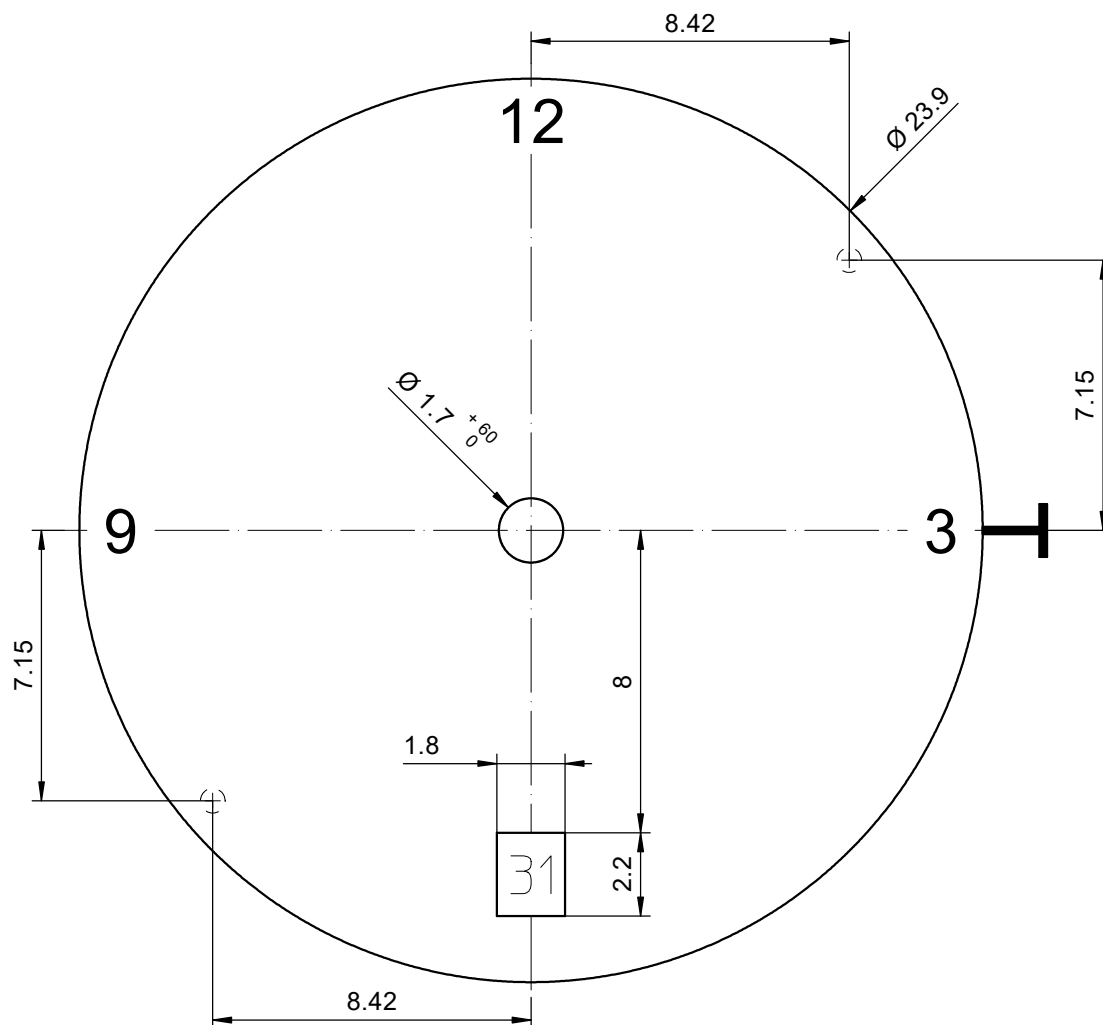
Cadran
Zifferblatt 10½"
Dial

| | | |
|-----------|------------|-------------|
| Issued | 14.12.2006 | cw |
| Modified | 13.03.2020 | dh5221 |
| Released | YES | |
| Mod. No. | 7795 | |
| Tolerance | ±20 µm | |
| Scale | 10 : 1 | Page 1/1 A4 |

RONDA 505, 505S, 704, 705

Sous réserve de modifications
Änderungen vorbehalten
Modifications reserved

No. 5010.422 08



Epaisseur du cadran selon hauteur de l'aiguillage
Zifferblattdicke gemäss Zeigerwerkhöhen
Dial thickness according to hand fitting heights

| | |
|---------|-------|
| Tige | Date |
| Stellw. | Datum |
| Stem | Date |
| 3H | 6H |
| | |

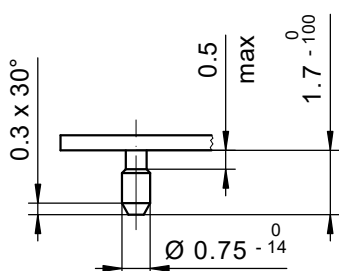
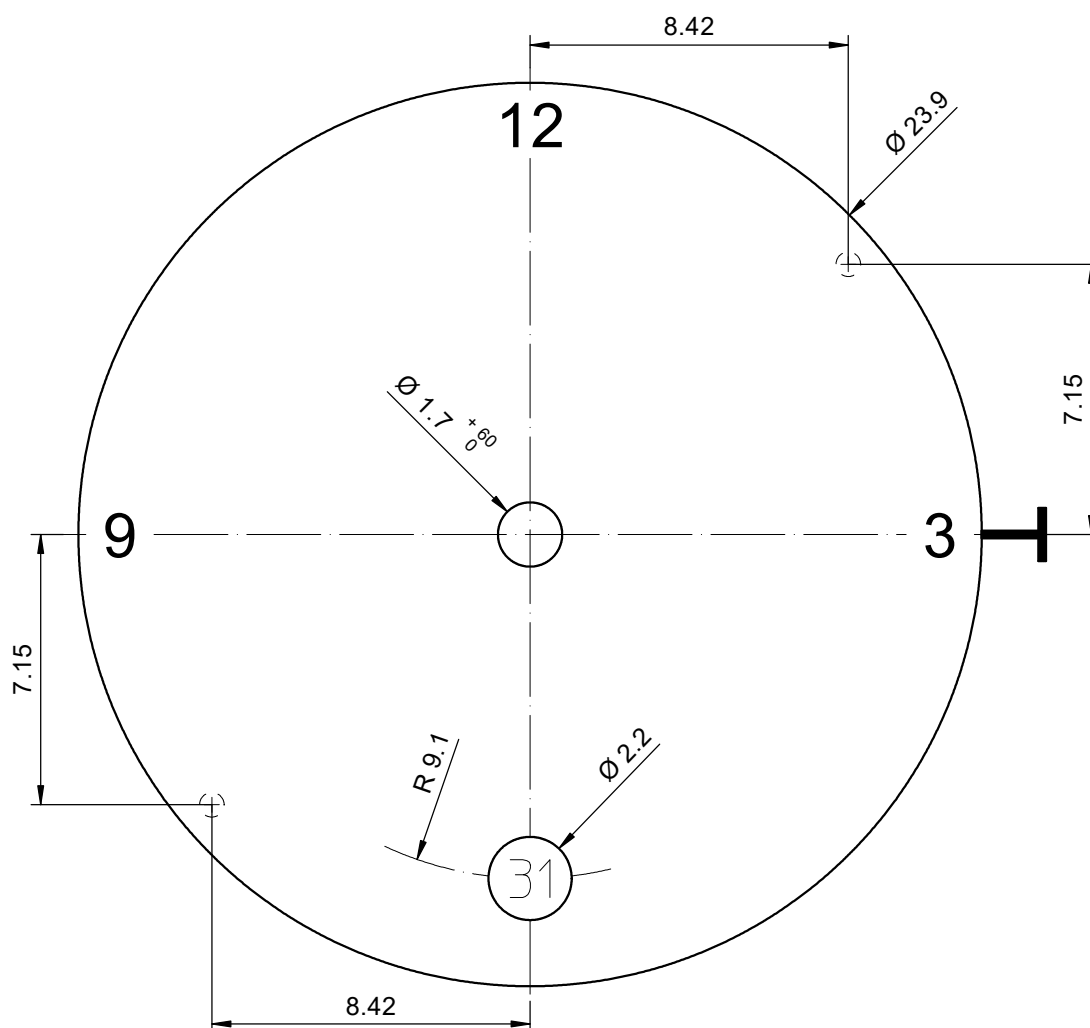
Cadran
Zifferblatt 10½"
Dial

| | | |
|-----------|------------|-------------|
| Issued | 13.12.2006 | rh |
| Modified | 13.03.2020 | dh5221 |
| Released | YES | |
| Mod. No. | 7795 | |
| Tolerance | ±20 µm | |
| Scale | 10 : 1 | Page 1/1 A4 |

RONDA 505, 505S, 704, 705

Sous réserve de modifications
Aenderungen vorbehalten
Modifications reserved

No. 5010.423 07



Epaisseur du cadran selon hauteur de l'aiguillage
Zifferblattdicke gemäss Zeigerwerkhöhen
Dial thickness according to hand fitting heights

| | |
|---------|-------|
| Tige | Date |
| Stellw. | Datum |
| Stem | Date |
| 3H | 6H |
| | |

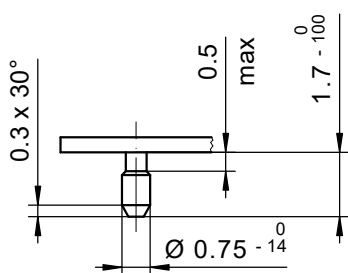
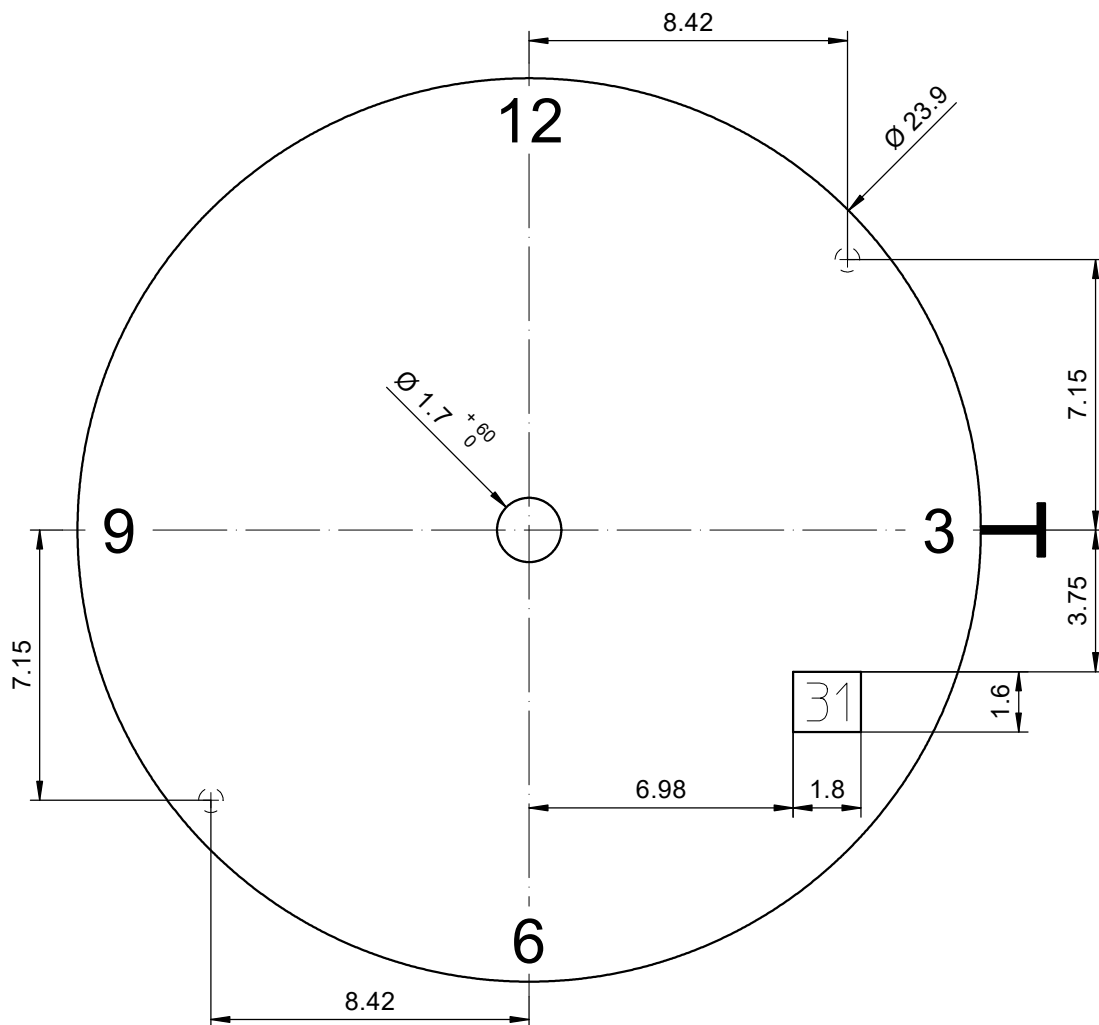
Cadran
Zifferblatt 10½"
Dial

| | | |
|-----------|------------|-------------|
| Issued | 14.12.2006 | cw |
| Modified | 13.03.2020 | dh5221 |
| Released | YES | |
| Mod. No. | 7795 | |
| Tolerance | ±20 µm | |
| Scale | 10 : 1 | Page 1/1 A4 |

RONDA 505, 505S, 704, 705

Sous réserve de modifications
Aenderungen vorbehalten
Modifications reserved

No. 5010.426 07



Epaisseur du cadran selon hauteur de l'aiguillage
Zifferblattdicke gemäss Zeigerwerkhöhen
Dial thickness according to hand fitting heights

| | |
|---------|-------|
| Tige | Date |
| Stellw. | Datum |
| Stem | Date |
| 3H | 4H |
| | |

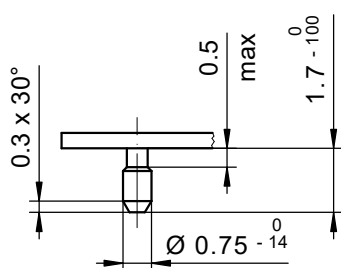
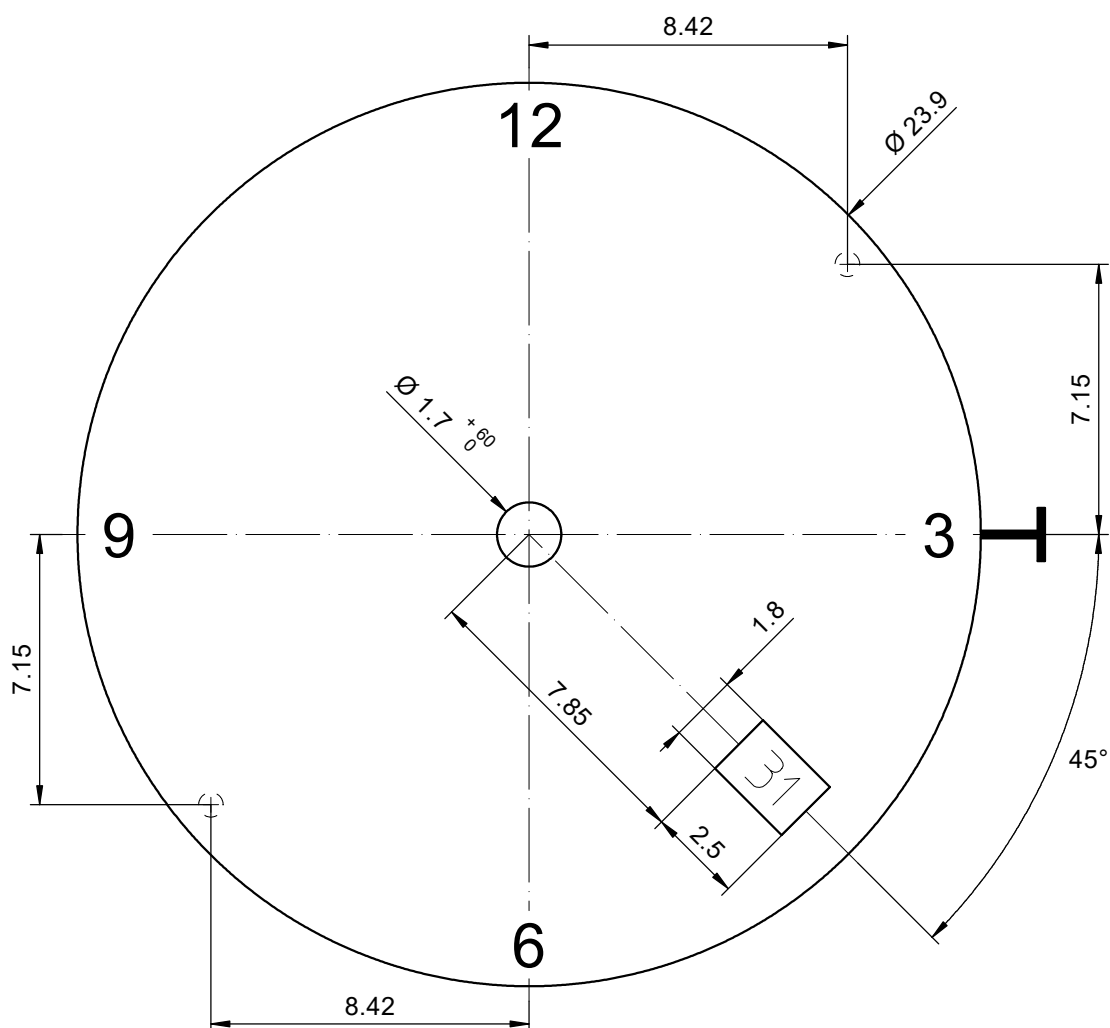
Cadran
Zifferblatt 10½"
Dial

| | | |
|-----------|------------|-------------|
| Issued | 14.12.2012 | cw |
| Modified | 13.03.2020 | dh5221 |
| Released | YES | |
| Mod. No. | 7795 | |
| Tolerance | ±20 µm | |
| Scale | 10 : 1 | Page 1/1 A4 |

RONDA 505, 505S, 704, 705

Sous réserve de modifications
Aenderungen vorbehalten
Modifications reserved

No. 5010.578 04



Epaisseur du cadran selon hauteur de l'aiguillage
Zifferblattdicke gemäss Zeigerwerkhöhen
Dial thickness according to hand fitting heights

| | |
|---------|-------|
| Tige | Date |
| Stellw. | Datum |
| Stem | Date |
| 3H | 4½H |
| | |

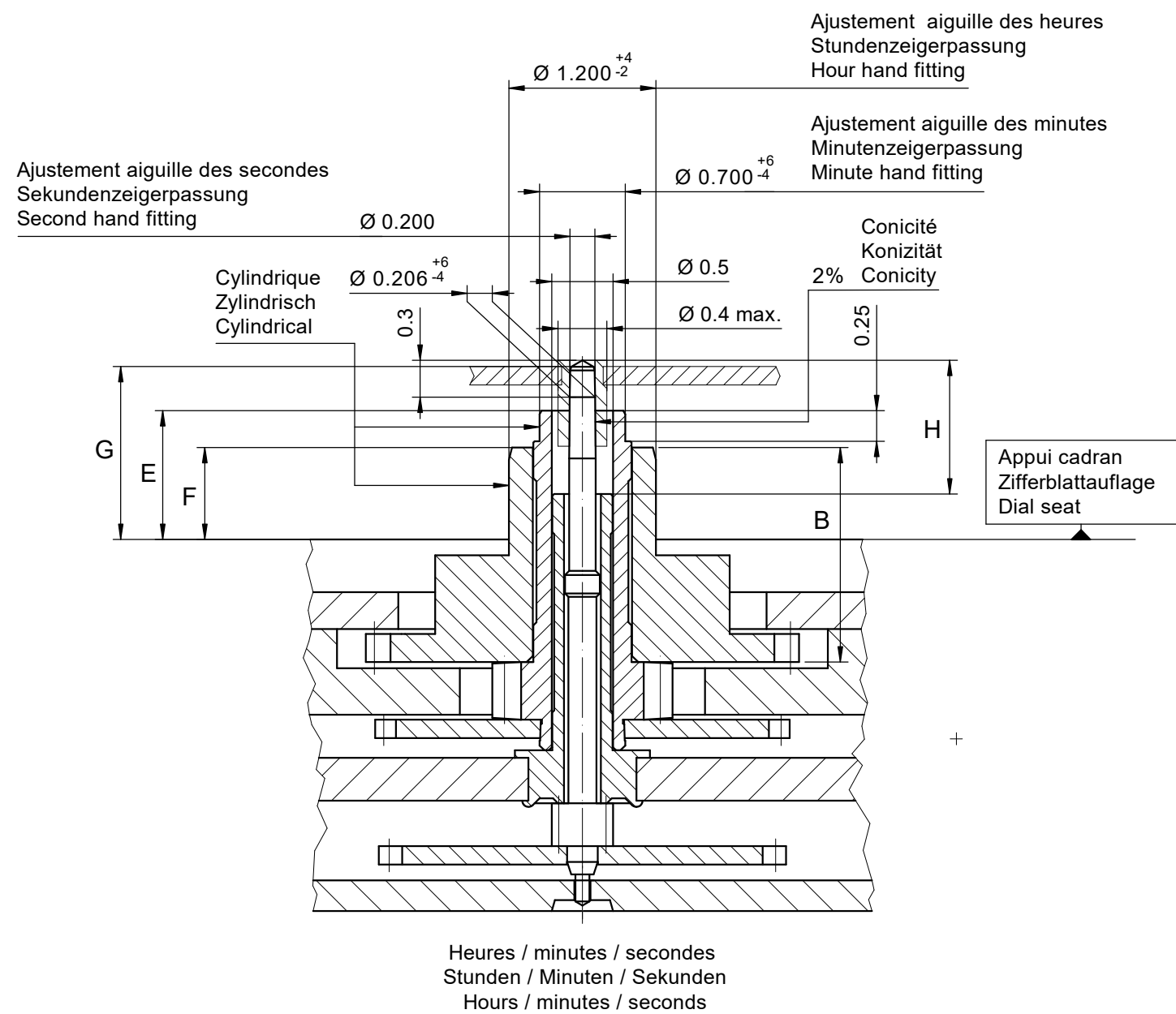
Cadran
Zifferblatt 10½"
Dial

| | | |
|-----------|------------|-------------|
| Issued | 14.12.2006 | cw |
| Modified | 13.03.2020 | dh5221 |
| Released | YES | |
| Mod. No. | 7795 | |
| Tolerance | ±20 µm | |
| Scale | 10 : 1 | Page 1/1 A4 |

RONDA 505, 505S, 704, 705

Sous réserve de modifications
Änderungen vorbehalten
Modifications reserved

No. 5010.583 04



| Aiguillage no Zeigerwerkhöhe Nr. Hand fitting height No | Dépassement Höhe über Zifferblattauf­lage Height over dial seat | | | Longueur Länge Length | | Epaisseur max. (peinture comprise) Max. Dicke (inkl. Farbe) Max. thickness (paint included) | | | |
|---|---|--|---|-----------------------------|------|---|---|--|------------------------------|
| | Pignon des secondes Sekundentrieb Second pinion | Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion | Roue des heures Stundenrad Hour wheel | | | Cadran Zifferblatt Dial | | | Aiguilles Zeiger Hands |
| | | | | | | Sous l'aiguille des secondes Unter Sekundenzeiger Under second hand | Sous l'aiguille des minutes Unter Minutenzeiger Under minute hand | Sous l'aiguille des heures Unter Stundenzeiger Under hour hand | |
| | | | | | | | | | |
| 1 | 1.46 | 1.05 | 0.75 | 1.09 | 1.75 | 0.95 | 0.65 | 0.40 | 0.15 |
| 2 | 1.81 | 1.40 | 1.10 | 1.44 | 2.10 | 1.30 | 1.00 | 0.75 | 0.15 |
| 6 | 2.31 | 1.98 | 1.58 | 1.19 | 2.58 | 1.80 | 1.55 | 0.40 | 0.15 |

| | | Aig. des secondes Sekundenzeiger Second hand | Aig. des minutes Minutenzeiger Minute hand | Aig. des heures Stundenzeiger Hour hand | Lors de la pose d'aiguilles, le mouvement doit être soutenu. Beim Zeigersetzen muss das Werk abgestützt werden. The movement needs to be supported for hand setting. |
|------------------|------|--|--|---|--|
| mg | max. | 85 | 700 | 700 | Masse / Masse / Weight * |
| µNm | max. | 0.08 | 0.70 | 0.70 | Balourd / Unwucht / Unbalance * |
| gmm ² | max. | 1.0 | - | - | Inertie / Massenträgheit / Inertia * |
| N | max. | 30 | 40 | 40 | Force de chassage / Aufpresskraft / Force |

Aiguillages
Zeigerwerkhöhen
Hand fitting heights

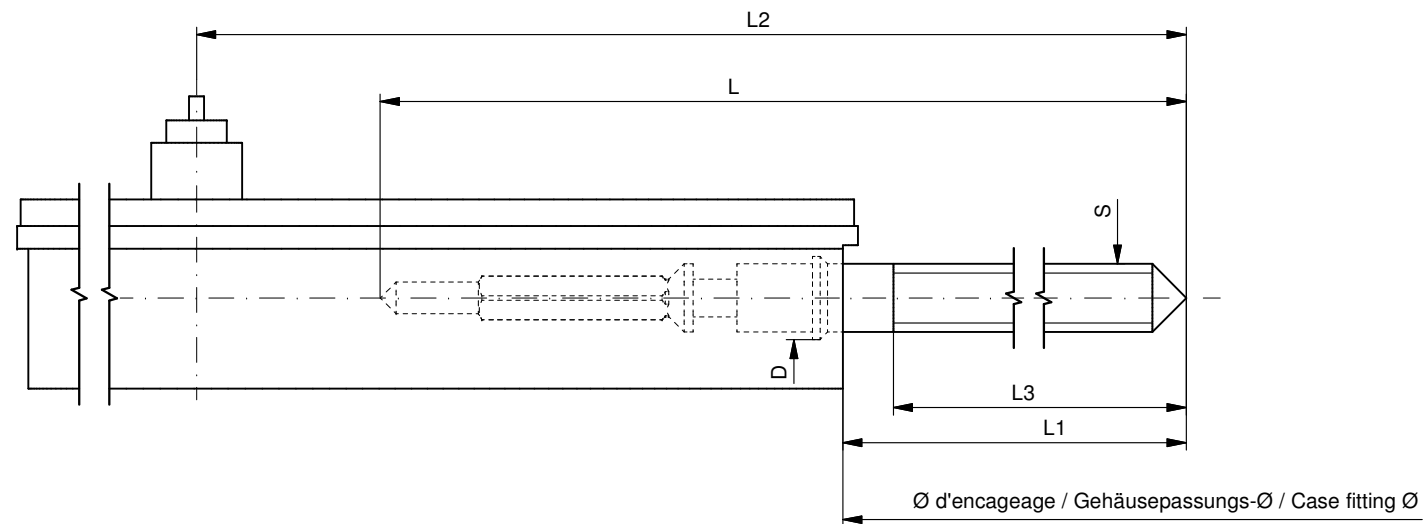
RONDA 503S, 505S, 513S, 515S

| | | |
|---|------------|-------------|
| Issued | 25.01.2022 | jk5228 |
| Modified | 26.01.2022 | jk5228 |
| Released | YES | |
| Mod. No. | 44909 | |
| Tolerance | µm | |
| Scale | 20 : 1 | Page 1/1 A3 |
| Sous réserve de modifications Änderungen vorbehalten Modifications reserved | | |
| No. | 3316.200 | 00 |

* En cas de données différentes, veuillez contacter le service après-vente

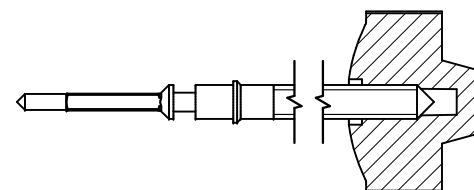
* Bei abweichenden Werten, bitte technischen Kundendienst anfragen

* In case of different values, please contact the customer service



Tige de travail (intégrée dans le mouvement)
Arbeitsstellwelle (im Werk eingebaut)
Working stem (implemented in the movement)

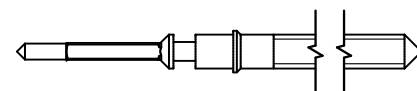
| No. d'article Artikelnummer Part number | L | L1 | L2 | L3 | S | D |
|---|-------|-------|-------|-------|------|------|
| 3000.164.CO | 20.50 | 11.09 | 22.74 | 11.83 | 0.90 | 1.05 |



| | |
|--|------------------------|
| Couleur de la couronne Kronenfarbe Crown color | brun braun brown |
| Code | UN 8052 |

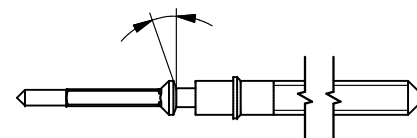
Tige (normale) / Stellwelle (normal) / Stem (normal)

| No. d'article Artikelnummer Part number | L | L1 | L2 | L3 | S | D |
|---|-------|-------|-------|-------|------|------|
| 3000.164 | 20.50 | 11.09 | 22.74 | 11.83 | 0.90 | 1.05 |
| 3000.171 | 32.50 | 24.34 | 34.74 | 23.83 | 0.90 | 1.05 |



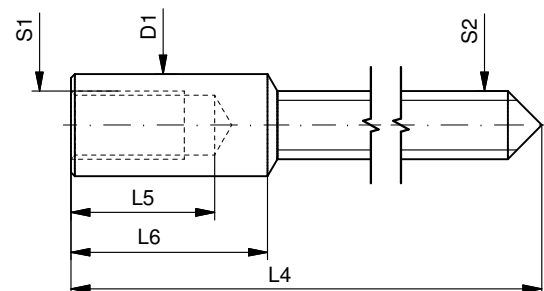
Tige (à arracher)
Stellwelle (Ausreissversion)
Stem (extractable version)

| No. d'article Artikelnummer Part number | L | L1 | L2 | L3 | S | D |
|---|-------|-------|-------|-------|------|------|
| 3000.163 | 20.50 | 12.34 | 22.74 | 11.83 | 0.90 | 1.05 |
| 3000.196 | 32.50 | 24.34 | 34.74 | 23.83 | 0.90 | 1.05 |

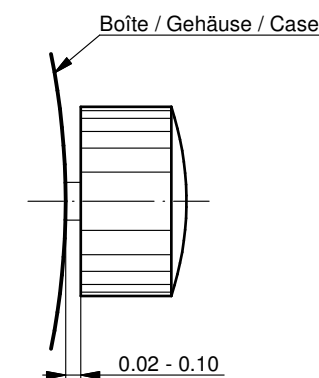


Rallonge de tige / Stellwelle Verlängerung / Stem extension

| No. d'article Artikelnummer Part number | L4 | L5 (min) | L6 | S1 | S2 | D1 |
|---|-------|-------------|------|------|------|------|
| 3000.040 | 12.00 | 1.90 | 2.60 | 0.90 | 0.90 | 1.35 |



Couronne normale
Normale Krone
Normal crown



Couronne vissée
Geschraubte Krone
Screwed crown

| | |
|--|------|
| Force ⇄ min. Kraft ⇄ min. Force ⇄ min. | 10 N |
| Force ⇄ max. Kraft ⇄ max. Force ⇄ max. | 15 N |

Tige (dimensions / forces)
Stellwelle (Dimensionen / Kräfte)
Stem (dimensions / forces)

RONDA

502, 503, 503S, 505, 505S,
505.24H, 505.24D, 507, 509

| | | |
|-----------|-------------------------|--------|
| Issued | 05 Jul 2012 | ds5212 |
| Modified | 17 Mär 2017 ÄA 34582 | mg5224 |
| Released | YES | |
| Tolerance | --- | |
| Scale | 10:1 (A3) | |

Sous réserve de modifications
Änderungen vorbehalten
Modifications reserved

| | | |
|-----|----------|----|
| No. | 5030.001 | 01 |
|-----|----------|----|

Mode d'emploi Français
Mouvements Calibre

RONDA powertech

- 585
- 505
- 515

RONDA slimtech

- 1005
- 1006
- 1009
- 1015
- 1016
- 1019

RONDA normtech

- 774 - 6003.D
- 775 - 6004.D
- 704
- 705
- 784
- 785
- 714
- 715
- 715Li

RONDA xtratech

- 6003.B
- 6004.B
- 7002.B
- 7003.B
- 7004.B

Vous avez choisi une montre dans laquelle le fabricant de montres a intégré un mouvement Ronda. Nous attirons votre attention sur le fait qu'aucune montre de la marque Ronda n'est produite ni distribuée sur le marché.

Les acheteurs et consommateurs peuvent exclusivement s'adresser, en cas de réparations, de prestations relatives à la garantie et pour toutes questions se rapportant au fonctionnement de la montre, au point de vente ou au fabricant de montres. Des informations correspondantes figurent dans les dispositions relatives à la vente ou à la garantie.

Cal. 585 / 785:

Type de pile: 362/SR721SW

Cal. 774 / 775 / 784:

Type de pile: 364/SR621SW

Cal. 505 / 515 / 704 / 705 / 714 / 715:

Type de pile: 371/SR920SW

Cal. 6003.D / 6004.D / 6003.B / 6004.B:

Type de pile: 373/SR916SW

Cal. 1005 / 1006 / 1009 / 1015 / 1016 / 1019:

Type de pile: 341/SR714SW

Cal. 7002.B / 7003.B / 7004.B:

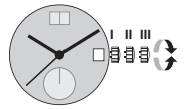
Type de pile: 381/SR1120SW

Cal. 715Li:

Type de pile: CR 2016

Précision de marche: +20/-10 secondes par moi

| | |
|----------|-------------|
| Cal. 585 | Cal. 6003.D |
| Cal. 505 | Cal. 6004.D |
| Cal. 515 | Cal. 6003.B |
| | Cal. 6004.B |



Pos. I Position de repos (la montre fonctionne)

Pos. II Correction rapide de la date

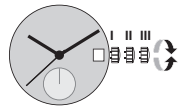
Le réglage de la date peut être effectué pendant la phase de saut entre 22.00 et 24.00 heures. Dans ce cas, il faut adapter la date du jour suivant car il n'y a pas de saut à minuit.

- Tirer la couronne en position II (la montre continue de fonctionner).
- Tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la date actuelle s'affiche. Cal. 6003.D & 6004.D:
- Tourner la couronne jusqu'à ce que la date actuelle s'affiche.
- Repousser la couronne en position I.

Pos. III Réglage de l'heure

- Tirer la couronne en position III (la montre s'arrête).
- Tourner la couronne jusqu'à ce que l'heure actuelle s'affiche (respecter le rythme horaire de 24 heures).
- Repousser la couronne en position I.

| | |
|----------|------------|
| Cal. 774 | Cal. 715Li |
| Cal. 775 | |
| Cal. 704 | Cal. 1005 |
| Cal. 705 | Cal. 1006 |
| Cal. 784 | Cal. 1009 |
| Cal. 785 | Cal. 1015 |
| Cal. 714 | Cal. 1016 |
| Cal. 715 | Cal. 1019 |



Pos. I Position de repos (la montre fonctionne)

Pos. II Correction rapide de la date

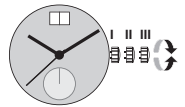
Temps de verrouillage pour la correction rapide calendrier d'environ 21.30 à 24.00 heures.

- Tirer la couronne en position II (la montre continue de fonctionner).
- Tourner la couronne jusqu'à ce que la date actuelle s'affiche.
- Repousser la couronne en position I.

Pos. III Réglage de l'heure

- Tirer la couronne en position III (la montre s'arrête).
- Tourner la couronne jusqu'à ce que l'heure actuelle s'affiche (respecter le rythme horaire de 24 heures).
- Repousser la couronne en position I.

| |
|-------------|
| Cal. 7002.B |
| Cal. 7003.B |
| Cal. 7004.B |



Pos. I Position de repos (la montre fonctionne)

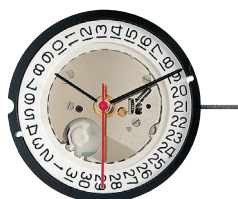
Pos. II Correction rapide de la date

Le réglage de la date peut être effectué pendant la phase de saut entre 20.00 et 24.00 heures environ. Dans ce cas, il faut adapter la date du jour suivant car il n'y a pas de saut à minuit.

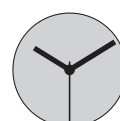
- Tirer la couronne en position II (la montre continue de fonctionner).
- Tourner la couronne jusqu'à ce que la date actuelle s'affiche.
- Repousser la couronne en position I.

Pos. III Réglage de l'heure

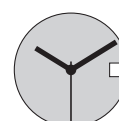
- Tirer la couronne en position III (la montre s'arrête).
- Tourner la couronne jusqu'à ce que l'heure actuelle s'affiche (respecter le rythme horaire de 24 heures).
- Repousser la couronne en position I.



10 1/2'''



503S



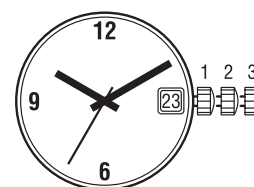
505S

Funktionen

Fonctions

Functions

| Kaliber Calibre Caliber | Stellwellenpos. Pos. de tige Stem position | Funktionen Fonctions Functions |
|-------------------------------|--|---|
| 503S | 1 | Normale Position / Position normale / Running position |
| | 2 | Zeiger stellen, Sekunden-Stopp mit Unterbruch der Motorimpulse Mise à l'heure, stop-seconde avec interruption des impulsions moteur Hand setting, stop-second with interruption of motor pulses |
| 505S | 1 | Normale Position / Position normale / Running position |
| | 2 | Datumskorrektur / Correction de la date / Date correction |
| | 3 | Zeiger stellen, Sekunden-Stopp mit Unterbruch der Motorimpulse Mise à l'heure, stop-seconde avec interruption des impulsions moteur Hand setting, stop-second with interruption of motor pulses |



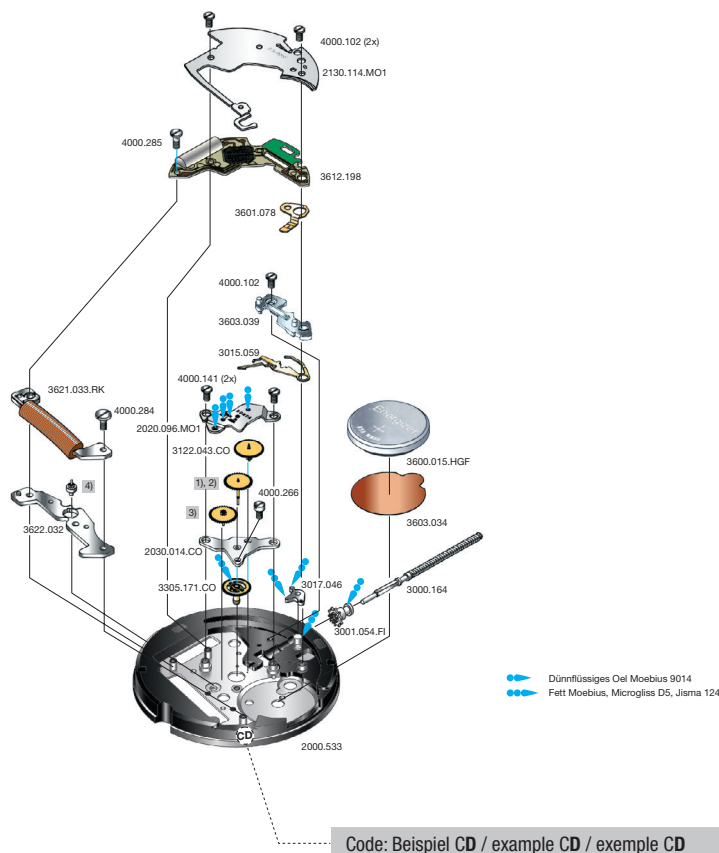
Batterie

Pile

Battery

| Kaliber Calibre Caliber | Batterie Pile Battery | Spannung Voltage Tension | Artikelnummer RONDA Numero d'article RONDA Part number RONDA |
|-------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--|
| 503S, 505S | 371 / SR920SW | 1.55 V | 3600.015.HGF |

10 1/2''' 503S, 505S



| Cal. 503S | Werkseite / Côté mouvement / Movement side | | |
|--------------|--|----------------|--------------------|
| Plan No. | Bestandteile | Fournitures | Spare Parts |
| 2000.533 | Werkplatte | Platine | Main plate |
| 2020.096.MO1 | Räderwerkbrücke | Pont rouage | Train w. bridge |
| 2030.014.CO | Zentrumbrücke | Pont centre | Centre bridge |
| 2130.114.MO1 | Modul-Abdeckp. | Couvre module | Module cover pl. |
| 3000.164 | Stellwelle | Tige | Stem |
| 3001.054.FI | Kupplungstrieb | Pignon coulant | Sliding pinion |
| 3015.059 | Kuppl.-triebhebel | Bascule | Yoke |
| 3017.046 | Winkelhebel | Tirette | Setting lever |
| 3122.043.CO | Kleinbodenrad | Roue moyenne | Third wheel |
| 1) | Sekundenrad | Roue secondes | Second-wheel |
| 3) | Zwischenrad | Roue interméd. | Intermed. wheel |
| 3305.171.CO | Minutenrohr | Chaussée | Cannon pinion |
| 3600.015.HGF | Batterie | Pile | Battery |
| 3601.078 | Batterie-Kontakt | Bride contact | Battery contact |
| 3603.034 | Batterie-Isolation | Isolateur pile | Battery insulation |
| 3603.039 | Deckplatte/ Ste. | Couvre mécan. | Setting lev. cover |
| 3612.199 | Modul | Module | Module |
| 3621.036.RK | Spule | Bobine | Coil |
| 3622.032 | Stator | Stator | Stator |
| 4) | Rotor | Rotor | Rotor |
| 4000.102 | Schraube | Vis | Screw |
| 4000.141 | Schraube | Vis | Screw |
| 4000.266 | Schraube | Vis | Screw |
| 4000.284 | Schraube | Vis | Screw |
| 4000.285 | Schraube | Vis | Screw |

Abweichungen / Divergences / Deviations

| Cal. 505S | Werkseite / Côté mouvement / Movement side | | |
|-----------|--|-------------|-------------|
| Plan No. | Bestandteile | Fournitures | Spare Parts |
| 3015.060 | Kuppl.-triebhebel | Bascule | Yoke |

Cal. 503S, 505S

| | | |
|--|---|---|
| Bis Dezember 2015 Jusqu' en Decembre 2015 Untill December 2015 | | Ab Januar 2016 A partir de Janvier 2016 From January 2016 |
| Code | 2. Buchstabe ... D Second letter ... D 2 ^{ème} chiffre: ... D | 2. Buchstabe: ab E Second letter: from E 2 ^{ème} chiffre: à partir de E |
| 1) | 3136.090.CO | 3136.194.CO |
| 3) | 3147.019.CO | 3147.092.CO |
| 4) | 3715.089.RK | 3715.144.RK |

Die obigen 3 Teile bilden jeweils eine Gruppe. Deshalb sind die 3 Teile jeder Gruppe nicht einzeln gegeneinander austauschbar.

Les 3 fournitures ci-dessous forment un groupe individuel. C'est pourquoi les 3 fournitures de chaque groupe ne sont pas interchangeables.

The 3 parts mentioned above are forming an individual group. Therefore the 3 parts of each group are not interchangeable.

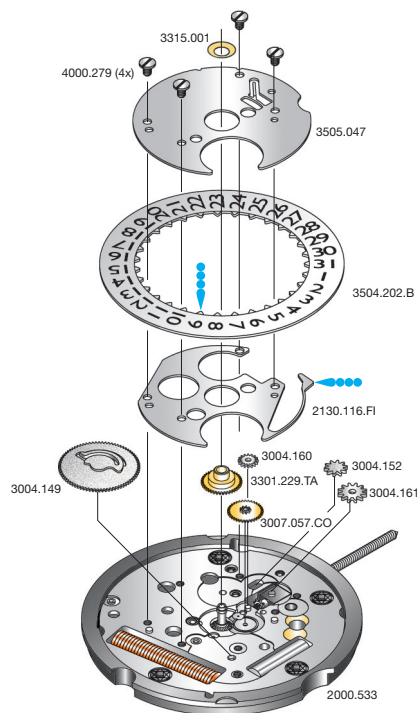
Werkaufbau

Assemblage

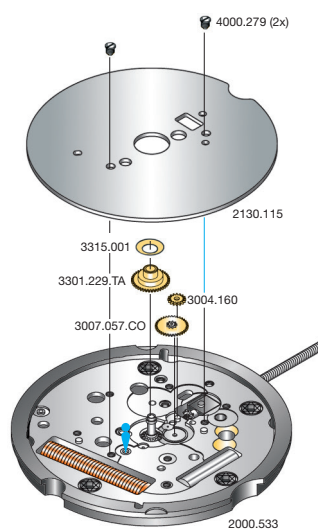
Assembling

10 1/2''' 505S

10 1/2''' 503S



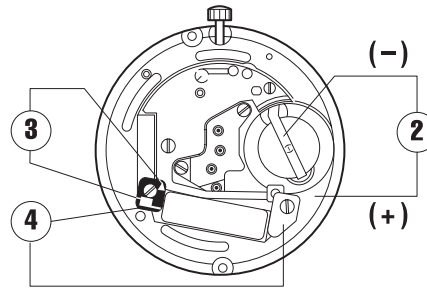
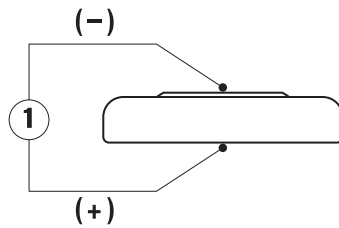
●●●●● Fett Moebius, Microgloss I 4



●●●●● Dünnflüssiges Öl Moebius 9014

| Cal. 505S | Zifferblattseite / Côté cadran / Dial side | | |
|-------------|--|---------------------|-----------------------------|
| Plan No. | Bestandteile | Fournitures | Spare Parts |
| 2130.116.FI | Kalenderplatte | Plaque calendrier | Date ind. plate |
| 3004.149 | Datummitn.-rad | Renvoi entraîn. | Ind. driving wheel |
| 3004.152 | Umkehrad | Baladeur | Sliding gear |
| 3004.160 | Zeigerstellrad | Renvoi minuterie | Setting wheel |
| 3004.161 | Verbindungsrad-Kupplungtrieb | Renvoi pig. coulant | Sliding pinon setting wheel |
| 3007.057.CO | Wechselrad | Minuterie | Minute wheel |
| 3301.229.TA | Stundenrad | Canon | Hour wheel |
| 3315.001 | Spreizfeder | Clinquant | Washer |
| 3504.202.B | Datumanzeiger | Bague | Date indicator |
| 3505.047 | Kal.-Abdeckplatte | Couvercle calend. | Date ind. cover |
| 4000.279 | Schraube | Vis | Screw |

| Cal. 503S | Zifferblattseite / Côté cadran / Dial side | | |
|-------------|--|------------------|------------------|
| Plan No. | Bestandteile | Fournitures | Spare Parts |
| 2130.115 | Zeigerwerkplatte | Plaque maintien | Maintening plate |
| 3004.160 | Zeigerstellrad | Renvoi minuterie | Setting wheel |
| 3007.057.CO | Wechselrad | Minuterie | Minute wheel |
| 3301.229.TA | Stundenrad | Canon | Hour wheel |
| 3315.001 | Spreizfeder | Clinquant | Washer |
| 4000.279 | Schraube | Vis | Screw |



| Kaliber Calibre Caliber | Pos. Pos. Pos. | Einheit Unité Unit | Messwerte Valeurs mesurées Measured values | Kontrolle Contrôle Check | Bemerkungen Remarques Remarks |
|-------------------------------|----------------------|---------------------------------------|--|---|---|
| 503S, 505S | 1 | V | 1,55 | Batterie-Spannung Tension de la pile Battery voltage | Batterie herausnehmen und messen Enlever et mesurer la pile Remove battery for measuring |
| 503S, 505S | 2 | µA | 1,10–1,85 2,20–2,65 | Stromaufnahme Consom. de courant Power consumption | Ohne Batterie, mit externer Speisung Sans pile, avec alimentation externe Without battery, with external power supply |
| 503S, 505S | 2 | V | ≤ 1,30 | Funktionskontrolle bei Minimalspannung Contrôle de fonctionnement à tension minimale Check with lowest possible voltage | Ohne Batterie, mit externer Speisung Sans pile, avec alimentation externe Without battery, with external power supply |
| 503S, 505S | 3 | KΩ | 1,90–2,10 2,35–2,55 | Spulenwiderstand Résistance de la bobine Resistance of the coil | Ohne Batterie Sans pile Without battery |
| 503S, 505S | 4 | KΩ | ∞ | Spulenisolation Isolation de la bobine Coil insulation | Ohne Batterie Sans pile Without battery |
| 503S, 505S | | Sek./Monat sec./mois sec./month | - 10/+ 20 | Induktivsonde 60 Sek. Senseur inductif 60 sec. Inductive sensor 60 sec. | Mit Batterie Avec pile With battery |

Einschalen / Werkzeuge

Emboîtage / outils

Casing / tools

Nr. H 50x.1A



Nr. H 50x.1T



| | SWISS MADE & SWISS PARTS |
|--------------------------|--------------------------|
| Schraube Vis Screw | |

Zeigersetzen

Maximale Aufpresskraft:

- Stunden und Minutenzeiger: max. 40N
- Sekundenzeiger: max. 30N

Beim Zeigersetzen muss das Werk abgestützt werden.

Poser les aiguilles

Force de chassage maximale:

- Aiguilles des heure et des minutes: max. 40N
- Aiguille des secondes: max. 30N

Lors de la pose d'aiguilles, le mouvement doit être soutenu.

Hand setting

Maximal force:

- Hour and minute hands: max. 40N
- Second hand: max. 30N

The movement needs to be supported for hand setting.

| | |
|---|--|
| Kal. 503S Stellwelle entfernen | Kal. 505S Stellwelle entfernen |
| Beim Entfernen der Stellwelle muss sich die Stellwelle in Position 1 (gedrückt) befinden, bevor auf den Winkelhebel gedrückt wird. | Beim Entfernen der Stellwelle muss sich die Stellwelle in Position 2 befinden, bevor auf den Winkelhebel gedrückt wird. |
| Cal. 503S Enlever la tige | Cal. 505S Enlever la tige |
| En enlevant la tige, la tige doit se trouver en position 1 (poussée), avant de pousser sur la tirette. | En enlevant la tige, la tige doit se trouver en position 2 , avant de pousser sur la tirette. |
| Cal. 503S Stem removal | Cal. 505S Stem removal |
| For removal of the stem, the stem must be in position 1 (pressed in) prior to apply pressure to the setting lever. | For removal of the stem, the stem must be in position 2 prior to apply pressure to the setting lever. |